

REPORT OF
THE ADVISORY COMMITTEE TO
THE MINISTER OF JUSTICE
ON THE OPERATION OF
LEGAL AID NEW BRUNSWICK
AND THE 19TH ANNUAL
REPORT (1989-1990)
OF
THE LAW SOCIETY OF NEW BRUNSWICK

FEBRUARY 20, 1991

New
Nouveau Brunswick

April 23, 1991

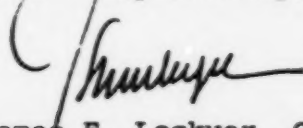
The Honourable Frank Branch
Speaker of the Legislative Assembly
Legislative Assembly Building
Fredericton, New Brunswick

Dear Mr. Speaker:

I am pleased to lay before the Legislative Assembly the 19th Annual Report of the Advisory Committee to the Minister of Justice on Legal Aid.

This action is being taken pursuant to Section 9 of the Legal Aid Act.

Yours respectfully,


James E. Lockyer, Q.C.
Minister of Justice

/jg



COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU BRUNSWICK

P.O. BOX 6000
JUSTICE BUILDING
FREDERICTON, N.B.
E3B 5M1

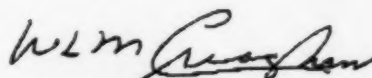
March 4, 1991

The Hon. James M. Lockyer, C.D. Q.C.
Minister of Justice
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, N.B.

Dear Sir:

I am pleased to enclose the 19th Annual Report of the
Advisory Committee on Legal Aid, as required by Section 6 of the
Act.

Yours very truly,


W.L.M. Creaghan
Chairman

REPORT OF
THE ADVISORY COMMITTEE TO
THE MINISTER OF JUSTICE
ON THE OPERATION OF
LEGAL AID NEW BRUNSWICK
AND THE 19TH ANNUAL
REPORT (1989-1990)
OF
THE LAW SOCIETY OF NEW BRUNSWICK

FEBRUARY 20, 1991

TERMS OF REFERENCE

Section 6(3) of the Legal Aid Act, Chapter L-2 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973 provides as follows:

The Committee shall report at least once in each year to the Minister

- (a) on the operation of Legal Aid New Brunswick
- (b) on the annual report of the Law Society to the Minister on legal aid, and
- (c) on any matter referred to the Committee by the Minister.

February 20, 1991

The Honourable James E. Lockyer, C.D., Q.C.
Minister of Justice
Province of New Brunswick
Centennial Building
Fredericton, N.B.

Dear Minister:

The Advisory Committee which was appointed by Order in Council 89-439 dated June 15, 1989 held its third meeting at Fredericton on Saturday, December 8, 1990. The purpose of this meeting was to review the 19th Annual Report of the Law Society for the year ending March 31, 1990 and also the operation of Legal aid in the province.

This committee has nine members. It includes three Judges and two Deputy Ministers as provided by Section 6 of the **Legal Aid Act**. The membership is attached as Appendix "A". Mary Jane Richards, a member, was designated secretary at our first meeting and has acted as such since then.

In our last report of February 1990 we suggested that the layout or format of future reports of the Society should be changed. No action has been taken as once again, as in past years, the Society's current report contains the usual VI Parts with a brief general explanation under Part I followed by statistics.

The Civil Legal Aid program was cancelled effective April 1988. As a result no civil certificates were issued during the year, yet fees and disbursements paid for certificates issued prior to April 1988 cost \$115,201 compared to \$296,287 the previous year.

Future funding for outstanding civil legal aid certificates, if any, should only be a nominal amount.

To compensate for the cancellation of civil legal aid a new program was established to provide assistance for cases dealing with family violence and custody applications. The New Brunswick Law Foundation and the Province each agreed to contribute \$250,000. This program called Domestic Legal Aid is administered by the Director and his staff. Although audited separately from the Legal Aid Fund, your committee is pleased to note, as recommended in our last report, that this audit now appears as Appendix "C" to the current Report. It summarizes in detail the revenue and expenses with a surplus of \$217,649 as of March 31, 1990 after paying nearly \$60,000 on account of the program's operation for 1988-89.

Your Committee anxiously awaits the gradual return of the Civil Legal Aid, which program was supposedly only temporarily cancelled. Legal Aid in the province is now subject to the directives of the Government, the Council of the Law Society and the Law Foundation. Your Committee recommends that early consideration be given to extending Civil Legal Aid to qualified senior citizens and that the cost of any such certificates be paid out of the anticipated surplus of the Domestic Legal Aid fund.

Although your department is responsible for the delivering of legal aid in the province, the program is administered entirely by the Law Society. Your Committee, as stated in our last report, is still of the opinion that the regular and time consuming ordinary duties of the Council of the Society leaves it with insufficient time to effectively administer Legal Aid New Brunswick. Once again we recommend that the administration of the program be transferred to a Legal Aid Commission or some such body.

The revenue of Legal Aid for the current year was \$1,886,395. In addition Legal Aid administered the \$500,000 fund recently established for Domestic Legal Aid. In total \$987,176 was paid on account of duty counsel and certificates for criminal offences. Administrative costs slightly exceeded one-half million dollars, approximately 25% of the total revenue. The recent cancellation of the appointment of eight Area Directors will substantially reduce the future administrative costs of legal aid.

During the period duty counsel rendered assistance to nearly 13,000 persons charged with offences. As some persons were charged with more than one offence, duty counsel considered in total nearly 17,000 individual charges. There was a moderate increase in the number of applications for Criminal Legal Aid Certificates and in the number of certificates issued.

Under the cost-sharing agreement with the federal government the province received \$1,439,515, an increase of \$275,000 over the previous year for legal aid. Your Committee is of the opinion that the delivery of Criminal Legal Aid was satisfactory for the year under review. However we are of the opinion, as in past years, that the fund had outstanding liabilities for claims or invoices received for payment prior to April 1, 1990. Without any doubt it will be necessary for the province to substantially increase its future financial support to guarantee the successful operation of Criminal Legal Aid.

The Law Society's 17th report indicates that the federal government, pursuant to the Canada Assistance Plan agreement paid \$103,000 to the province as its portion of legal aid expenses for civil certificates of clients receiving social assistance. This amount was reduced to \$56,000 for the year ending March 31, 1989 and again to \$19,510 for the period ending March 31, 1990. Your

committee recommends that when possible, social assistance recipients be advised of civil legal aid assistance under C.A.P.C.

We do not anticipate any problem with the current delivery of Domestic Legal Aid and await an announcement of the gradual return of the program of Civil Legal Aid.

In 1990 in **R. v. Brydges** the Supreme Court held that after arrest, if it appeared that the accused could not afford counsel, the police had a duty to inform the accused of the existence of duty counsel and of the right to apply for legal aid. That is now the policy in the province. However your committee is of the opinion that the tariff of fees for telephone advice should be reviewed by the council of the Society and your department at an early date.

Respectfully submitted,



W.L.M. Creaghan
Chairman of the Advisory Committee
to the Minister of Justice on Legal
Aid, New Brunswick.

APPENDIX "A"

MEMBERS OF THE COMMITTEE

The Honourable William L.M. Creaghan, Chairman
The Honourable David H. Russell;
Judge Camille Dumas;
Paul M. LeBreton, Q.C., Deputy Minister of Justice
Mavis Hurley, Deputy Minister of Income Assistance
David Lutz, Barrister and Solicitor, Hampton, N.B.
Brian Cosman, Barrister and Solicitor, Hampton, N.B.
Andrea Ouellet, Professor of Law, Universite de Moncton,
Moncton, N.B.; and
Mary Jane Richards, Barrister and Solicitor,
Board of Management, Fredericton, N.B.

RAPPORT
DU COMITÉ CONSULTATIF
AU MINISTRE DE LA JUSTICE
SUR LE FONCTIONNEMENT DE L'AIDE JURIDIQUE
AU NOUVEAU-BRUNSWICK
ET LE
DIX-NEUVIÈME RAPPORT ANNUEL 1989-1990
DU
BARREAU DU NOUVEAU-BRUNSWICK

LE 20 FÉVRIER 1991

New
Nouveau Brunswick

Le 23 avril 1991

L'honorable Frank Branch
Orateur de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

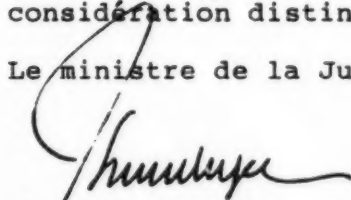
Monsieur l'Orateur:

J'ai le plaisir de déposer devant l'Assemblée législative le 19^e rapport annuel du comité consultatif au ministre de la Justice sur l'aide juridique.

Cette mesure est conforme aux exigences de l'article 9 de la Loi sur l'aide juridique.

Veuillez agréer, Monsieur l'Orateur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le ministre de la Justice,



James E. Lockyer, c.r.

/jg



COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU BRUNSWICK

P. O. BOX 6000
JUSTICE BUILDING
FREDERICTON, N. B.
E3B 5H1

le 4 mars 1991

L'honorable James E. Lockyer, C.D., C.R.
Ministre de la Justice
Province du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1

Monsieur le Ministre,

J'ai le plaisir de vous soumettre le 19e rapport annuel
du comité consultatif sur l'aide juridique conformément aux
exigences de l'article 6 de la Loi.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de
ma considération respectueuse.

Le président,

W.L.M. Creaghan

RAPPORT
DU COMITÉ CONSULTATIF
AU MINISTRE DE LA JUSTICE
SUR LE FONCTIONNEMENT DE L'AIDE JURIDIQUE
AU NOUVEAU-BRUNSWICK
ET LE
DIX-NEUVIÈME RAPPORT ANNUEL 1989-1990
DU
BARREAU DU NOUVEAU-BRUNSWICK

LE 20 FÉVRIER 1991

MANDAT

Le paragraphe 6(3) de la Loi sur l'aide juridique, chapitre L-2 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973, prévoit ce qui suit:

Le Comité doit, au moins une fois par an, faire un rapport au Ministre sur

- a) le fonctionnement de l'aide juridique du Nouveau-Brunswick,
- b) le rapport annuel de l'aide juridique soumis au Ministre par le Barreau, et
- c) toute autre question renvoyée au Comité par le Ministre.

Le 20 février 1991

L'honorable James E. Lockyer, C.D., C.R.
Ministre de la Justice
Province du Nouveau-Brunswick
Édifice du Centenaire
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1

Monsieur le Ministre,

Le Comité consultatif, dont les membres ont été nommés par le décret en conseil no 89-439 du 15 juin 1989, a tenu sa troisième réunion à Fredericton, le samedi 8 décembre 1990. Le but de cette réunion était la révision du 19^e rapport annuel du Barreau du Nouveau-Brunswick pour l'exercice terminé le 31 mars 1990 et l'examen du fonctionnement de l'aide juridique dans la province.

Le comité compte actuellement neuf membres, incluant trois juges et deux sous-ministres, conformément à l'article 6 de la Loi sur l'aide juridique. La liste complète des membres figure à l'annexe "A". Mary Jane Richards, qui avait été nommée secrétaire lors de la première rencontre, a continué d'assumer cette fonction.

Dans notre dernier rapport de février 1990, nous avons proposé que la présentation des futurs rapports du Barreau soit modifiée. Rien n'a été fait en ce sens, et le 19^e rapport du Barreau est composé, comme par le passé, de six parties et d'une explication générale et brève à la Partie I, suivie des statistiques.

Le Programme d'aide juridique en matière civile a été annulé le 13 avril 1988. Par conséquent, aucun certificat d'aide juridique en matière civile n'a été délivré au cours de l'exercice, mais les honoraires et débours relatifs aux certificats délivrés avant avril 1988 sont de 115 201 \$, comparativement à 296 287 \$ pour l'exercice précédent. Les fonds futurs relatifs aux certificats délivrés et encore en vigueur en matière civile devraient être minimes, s'il en est.

Pour compenser l'élimination de l'aide juridique en matière civile, un nouveau programme a été mis sur pied pour fournir une aide dans les cas de violence familiale et les demandes de garde. La Fondation pour l'avancement du droit au Nouveau-Brunswick et la province se sont engagées à verser chacune 250 000 \$. Le Programme d'aide juridique en matière familiale est administré par le directeur et son personnel. Les dépenses de ce nouveau programme sont vérifiées séparément du Fonds d'aide juridique; cependant votre comité est heureux de constater que, comme il l'avait recommandé dans son dernier rapport, les résultats de la vérification sont maintenant fournis à l'annexe "C" du rapport. On y trouve un état des recettes et dépenses faisant ressortir un excédent de 217 649 \$ au 31 mars 1990, après le paiement d'environ 60 000 \$ pour le fonctionnement du programme en 1988-1989.

Votre comité attend impatiemment le retour graduel du Programme d'aide juridique en matière civile, lequel ne devait être supprimé que temporairement. L'aide juridique dans la province est actuellement assujettie aux directives du gouvernement, du conseil du Barreau et de la Fondation pour l'avancement du droit au Nouveau-Brunswick. Votre comité recommande qu'on considère d'offrir l'aide juridique en matière civile aux personnes âgées admissibles et que l'excédent prévu au fonds du Programme d'aide juridique en matière familiale serve à couvrir le coût de ces certificats.

Bien que votre ministère soit responsable de la prestation des services d'aide juridique dans la province, l'administration du programme est entièrement assumée par le Barreau. Comme il l'a indiqué dans son dernier rapport, votre comité estime qu'étant donné les tâches régulières et les tâches ordinaires qui nécessitent beaucoup de temps de la part du Conseil, celui-ci manque de temps pour administrer efficacement l'aide juridique au Nouveau-Brunswick. Une fois de plus, nous recommandons que l'administration du programme soit confiée à une commission d'aide juridique ou à un autre organisme du genre.

Les recettes de l'Aide juridique pour l'exercice qui nous intéresse sont de 1 886 395 \$. De plus, l'Aide juridique a administré le fonds de 500 000 \$ récemment établi pour le Programme d'aide juridique en matière familiale. En tout, 987 176 \$ ont été versés au titre des honoraires des avocats de service et des certificats en matière criminelle. Les frais d'administration ont légèrement dépassé un demi-million de dollars, environ 25 p. 100 des recettes. La récente révocation de la nomination de huit directeurs régionaux devrait réduire considérablement les frais d'administration de l'aide juridique.

Au cours de l'exercice, les avocats de service ont prêté assistance à près de 13 000 personnes accusées d'infractions. Puisque, dans certains cas, ces personnes étaient accusées de plus d'une infraction, les avocats de service ont dû traiter près de 17 000 accusations individuelles en tout. On note une augmentation modérée dans le nombre de demandes de certificats d'aide juridique en matière criminelle et le nombre de certificats délivrés.

En vertu de l'accord de partage des frais de l'aide juridique avec le gouvernement fédéral, la province a reçu 1 439 515 \$, ce qui représente une augmentation de 275 000 \$

par rapport à l'exercice précédent. Votre comité est d'avis que l'aide juridique fournie en matière criminelle a été satisfaisante pour l'exercice. Comme par le passé, nous constatons qu'il n'a pas été possible de régler toutes les factures et les demandes reçues avant le 1^{er} avril 1990. La province devra sans doute augmenter considérablement son aide financière pour garantir le succès du Programme d'aide juridique en matière criminelle.

Le 17^e rapport annuel du Barreau indique que le gouvernement fédéral, en vertu du Régime d'assistance publique du Canada, a versé 103 000 \$ à la province, ce qui représente sa contribution aux dépenses de l'aide juridique pour les certificats en matière civile fournis aux prestataires d'assistance sociale. Ce montant a été réduit à 56 000 \$ pour l'exercice terminé le 31 mars 1989, et à 19 510 \$ pour la période terminée le 31 mars 1990. Votre comité recommande que, dans la mesure du possible, les prestataires d'assistance sociale soient informées de la possibilité d'obtenir l'aide juridique en matière civile en vertu du RAPC.

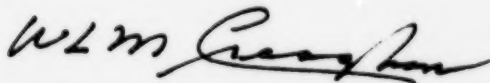
Nous ne prévoyons aucun problème dans la prestation de l'aide juridique en matière familiale et nous attendons impatiemment l'annonce d'un rétablissement graduel du programme d'aide juridique en matière civile.

En 1990, dans l'affaire R. c. Brydges, la Cour suprême a statué qu'après une arrestation, si l'accusé ne semble pas avoir les moyens de se payer un avocat, la police a le devoir de l'informer de l'existence des avocats de service et de son droit de demander l'aide juridique. Telle est maintenant la pratique dans la province. Cependant, votre comité est d'avis

que le conseil du Barreau et votre ministère devraient, dès que possible, réviser le tarif des honoraires applicables aux conseils donnés par téléphone.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de nos sentiments respectueux et dévoués.

Le président du Comité
consultatif auprès du ministre
de la Justice sur l'aide
juridique au Nouveau-Brunswick,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'W.L.M. Creaghan', written in a cursive style.

W.L.M. Creaghan

MEMBRES DU COMITÉ

L'honorable juge William L. M. Creaghan, président;
L'honorable juge David H. Russell;
L'honorable juge Camille Dumas;
Maître Paul LeBreton, c.r., sous-ministre de la Justice;
Madame Mavis Hurley, sous-ministre de l'Aide au revenu;
Maître David Lutz, avocat, Hampton (N.-B.);
Maître Brian Cosman, avocat, Hampton (N.-B.);
Maître Andréa Ouellet, professeure de droit, Université de
Moncton (N.-B.);
Maître Mary Jane Richards, avocate, Conseil de gestion,
Fredericton (N.-B.).